

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2475^е ЗАСЕДАНИЕ
12 СЕНТЯБРЯ 1983 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ВОСЬМОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2475/Rev. 1)	1
Утверждение повестки дня	1
Положение на Ближнем Востоке: письмо постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 9 сентября 1983 года на имя Председа- теля Совета Безопасности S/15974	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2475-е ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 12 сентября 1983 года, 11 час. 50 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Ноэл Г. СИНКЛЕР (Гайана).

Присутствуют представители следующих государств: Гайаны, Заира, Зимбабве, Иордании, Китая, Мальты, Нидерландов, Никарагуа, Пакистана, Польши, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Того, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2475/Rev.1)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение на Ближнем Востоке:
письмо постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 9 сентября 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15974).

Заседание открывается в 12 час. 30 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке:
письмо постоянного представителя Ливана при Организации Объединенных Наций от 9 сентября 1983 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/15974)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы сообщить членам Совета о том, что мною получено письмо от представителя Ливана, в котором содержится просьба пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня. В соответствии с обычной практикой я предлагаю с согласия Совета пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

По приглашению Председателя г-н Туэйни (Ливан) занимает место за столом Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сегодняшнее заседание Совета Безопасности созвано по просьбе, содержащейся в письме представителя Ливана от 9 сентября на имя Председателя Совета. Я хотел бы также обратить внима-

ние членов Совета на следующие документы: письмо представителя Ливана от 2 сентября на имя Генерального секретаря (S/15953); доклад Генерального секретаря о положении в районе Бейрута (S/15956).

3. Первый оратор — представитель Ливана. Я хотел бы отметить присутствие за столом Совета специального посланника Ливана г-на Хасана Туэйни, которому предоставляю слово.

4. Г-н ТУЭЙНИ (Ливан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, всегда приятно видеть на посту Председателя знакомого тебе человека, когда Совет рассматривает драматичные события. Я хотел бы поблагодарить вас и членов Совета за быстрый созыв Совета для рассмотрения ливанского вопроса, а также за предоставленную мне возможность выступить. Хотя я уже лицо постороннее, но надеюсь, что Совет примет еще одно поздравление в связи с тем, как умело и мудро вы, став Председателем, руководили обсуждением весьма деликатных вопросов, ставших серьезным испытанием для солидарности и эффективности Организации Объединенных Наций. Разрешите также добавить, что спустя год, прошедший с тех пор, как мы вместе рассматривали ливанский вопрос, мое чувство благодарности за вашу личную поддержку и внимание со стороны вашей страны в те драматические дни и ночи не ослабло.

5. Ливан все еще находится на краю трагедии. Вот уже восемь или, можно считать, десять лет в небольшой стране, которая не хочет погибнуть, свирепствуют насилие, кровопролитие, убийства и разрушение. Совету хорошо известны факты, и я не буду, открывая прения, утомлять его членов пространном перечнем подробностей. Поэтому позвольте мне ограничиться несколькими моментами, которые были в центре дискуссий в Совете после того, как правительство Ливана направило 2 сентября письмо Генеральному секретарю, вновь вынося этот вопрос на рассмотрение Совета [S/15953].

6. Во-первых, о том, что поставлено под угрозу в Ливане и что Совет призван рассмотреть. Речь идет о судьбе страны, государства-члена, государства — основателя Организации Объединенных Наций. Сможет ли Ливан выжить? Выживет ли Ливан? Дадут ли Ливану выжить? Вот в чем вопрос.

7. Наш ответ, ответ ливанцев — это категоричное и безоговорочное да. Да, Ливан выживет как независимое, единое и суверенное государство; да, Ливан справится с трагедией, оккупацией и разрухой; да, Ливан переживет даже кровопролитные войны, которые ежедневно наносят ущерб земле и ведут к гибели людей.
8. Вместе с тем Ливану нужны поддержка его друзей и уверенность в содействии международного сообщества. Ливан необходимо оставить в покое, предоставить самому себе, учитывая его уникальную природу как плюралистического общества мусульман и христиан, единственное в мире государственное образование такого рода, демократическое, либеральное и миролюбивое.
9. Во-вторых, Ливан намерен добиться того, чтобы все неливанские силы немедленно покинули Ливан. С помощью Совета он намерен добиться, чтобы все неливанские силы, каковы бы они ни были, немедленно ушли из Ливана. Вот уже десятилетие, а может быть, и больше, как на территории Ливана находятся иностранные силы, присутствие которых сейчас в равной мере ненужно и незаконно.
10. Совет, Генеральная Ассамблея, Лига арабских государств, в которую мы входим, Движение неприсоединения, Совет Европы и почти все остальные органы в своих резолюциях подтвердили наше право и признали нашу решимость.
11. То, что происходит сейчас в Ливане, является последствием этой многосторонней оккупации миролюбивой страны, которая за эти годы стала для всех ареной войн и революций.
12. Количество и качество вооружений сами по себе являются свидетельством того, что это не война ливанцев против ливанцев. Танки всех размеров и форм, ракеты класса «земля—земля», тяжелая — тяжелее трудно представить — артиллерия и какие угодно боеприпасы — даже самое буйное воображение не позволяет думать, что такие орудия уничтожения доступны политическим партиям или тем более религиозным общинам.
13. Но это еще не все. Оккупационные армии, а им вряд ли дашь другое название, как дружественные, так и враждебные, специально допускают проведение разрушительных военных операций, осуществляемых из районов, находящихся под их контролем. Через оккупированные районы и контрольно-пропускные пункты свободно переправлялись вооружения и боеприпасы, равно как и организованные военизированные подразделения, хорошо подготовленные и поддерживаемые неливанскими силами различных национальностей. Это факт, который никто из участников не заинтересован всерьез отрицать в своих заявлениях или своим поведением, он был убедительно доказан фотографиями, которые я могу представить в распоряжение Совета, — на них — инструкции, изображения пленных и, увы, подтверждения национальной принадлежности погибших, оставленных на поле боя.
14. В-третьих, неливанский характер конфликта подчеркивается тем, что насилие было вызвано, как и следовало предполагать, уходом Израиля из Шуфа после серии действий, подготовивших почву для самой кровопролитной конфронтации. Решительные попытки дружественных правительств не привели к предотвращению того, что предсказывалось и о чем было объявлено.
15. Разрешите мне добавить, что конфликт в любой стране нельзя назвать внутренним, если в состоянии конфронтации находятся три иностранные армии и вооруженные силы самого правительства, не говоря уже о тысячах хорошо вооруженных и экипированных так называемых добровольцев из отдаленных стран — не буду называть их на данном этапе, — которые готовы сражаться за дело, явно не имеющее отношения к конституционным или структурным реформам Ливана.
16. В-четвертых, будущее Ливана должно быть свободно определено ливанцами и только ливанцами, принадлежащими ко всем партиям и общинам.
17. Уже в своем первом обращении к парламенту после принятия присяги президент Республики г-н Амин Жмайель предложил всем принять участие в проведении реформы существующей системы. Это предложение стало настоятельным призывом, который президент Жмайель неоднократно повторял в очень конкретных и недвусмысленных выражениях, говоря о пересмотре «политических, социальных и экономических структур» государства. Президент также указал, какие лица и группы должны вместе с ним выполнить этот план. 25 августа 1983 года он персонально уже в третий или четвертый раз пригласил лидеров оппозиции присоединиться к нему и взять на себя часть «национальных обязательств» в рамках этой задачи. Он также заявил, что реформа будет осуществляться в рамках конституционного процесса через демократические институты. Это было сказано за несколько недель и даже за несколько дней до последней серии военных действий. Однако настоятельный призыв президента не помешал взрыву военных действий именно в тот час, который был назначен из-за рубежа.
18. Конечно, от нас нельзя ожидать веры в то, что поставленные задачи, направленные на достижение большей гармонии и усиление единства, можно решить с помощью происходящей резни и что глубокие шрамы, ужасы разрушенных городов и бесконечные ночи террора и преступлений, бедствия войны со всеми ее трагедиями не затронут ливанцев. Разве не может случиться так, что в соответствии с тем же самым мрачным замыслом произойдет раздел и не будет достигнуто единство, к которому мы стремимся, и в итоге это приведет не к освобождению, а к разделу Ливана между различными многочисленными оккупационными силами?
19. В то время как Совет здесь заседает, многие вместе с нами работают во имя спасения Ливана. Я, в частности, говорю о посреднических усилиях, направленных на то, чтобы достичь прекращения

враждебных действий, что даст возможность ливанцам возобновить национальный диалог. В этот самый час во всех церквях и мечетях Ливана возносятся молитвы; это молитвы о мертвых, а также о живых ливанцах, независимо от исповедуемой религии. В одной из церквей, в церкви Антелиас, молятся за будущее Ливана. Это церковь, где 130 лет назад было заключено соглашение между христианами и мусульманами, в частности друзьями, о создании демократического Ливана, единого и свободного от иностранного господства и иностранной интервенции.

20. Тогда, как и сегодня, Ливану было необходимо международное, и я бы даже сказал, всеобщее

признание, чтобы предотвратить воздействие внешних конфликтов на его внутренние структуры. Это именно то, что мы просим сегодня предпринять в качестве необходимого и неизбежного первого шага: прекратить огонь, немедленно и решительно прекратить все враждебные действия и вывести все незаконные иностранные вооруженные силы.

21. Ливан и ливанцы хотят, чтобы их оставили в покое. Они хотят остаться свободными, свободными, чтобы вновь объединиться, жить в мире, предать земле погибших — своих и чужих — и покончить с враждой, чтобы вновь создать свое правительство и восстановить города.

Заседание закрывается в 12 час. 45 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
